Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 32 (1970)

**Heft:** 12

#### Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Deutsche Ausgabe

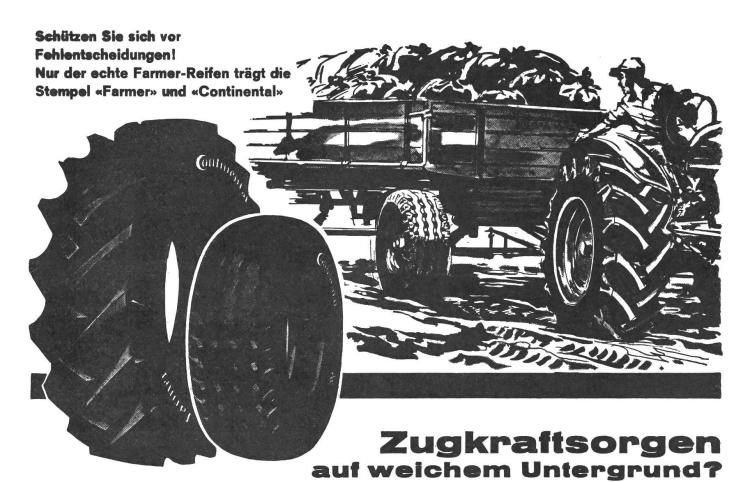
# DER TRAKTOR und die Landmaschine

Schweizerische landtechnische Zeitschrift Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes

Redaktion: R. Piller, Brugg (Weitere Angaben siehe Seite 694)

# Inhalt

	HARUWY, Romanel-sur-Lausanne	728
699	Henriod Paul GmbH., Echallens	731
	Hürlimann Hans, Wil	687
704		722
705	Jetzer H. K. & Co., Zürich	719
	Kauf und Verkauf	730
	Klaus Emil, Gossau	729
706	Koller H. R. & Cie., Winterthur U	.S. 4
710	Krautli Auto Parts AG., Zürich	724
712	Kunz Maschinen AG., Burgdorf	696
		722
	게 도시하다 하나 되었습니다. 하나 다른 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 보다 되었습니다. 그 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은	723
713		721
717		691
718		723
735		/720
	- 10 to 1	728
	및 전경에 가하하게 하는 소리에 바로 가는 이렇게 하면 보는 그는 그리고 있습니다. 그는 그리고 있는 것이 되었습니다. 그렇게 하는 그를 걸었습니다. 그는 그렇게 하는 그는 그를 보고 있습니다.	724
		692
685		.S. 2
727	The state of the s	724
690		695
689	Rapid AG., Dietikon	693
3/730	Schilter & Co., Stans	725
729	Schweiz. Traktorverband, Brugg	726
3/734		732
703	Stadler Willy, Wil	722
698		.S. 3
3/733		695
711	Waadt-Unfall	711
720		
731	Lausanne	728
686	Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	717
	705 706 710 712 713 717 718 735 685 727 690 689 730 729 /734 703 698 /733 711 720	Henriod Paul GmbH., Echallens Hürlimann Hans, Wil Industrie-Maschinen AG., Regensdorf Jetzer H. K. & Co., Zürich Kauf und Verkauf Klaus Emil, Gossau Koller H. R. & Cie., Winterthur U Krautli Auto Parts AG., Zürich Kunz Maschinen AG., Burgdorf Landmaschinen-Bedarf, Dietikon Leclanché S.A., Yverdon Mahler W., Obfelden Matra, Zollikofen Matzinger AG., Dübendorf Messer Ernst AG., Sissach Michel, Markt AG., Zürich Neuenschwander Willi, Schlieren Ott Gebrüder AG., Worb Pirelli-Produkte AG., Zürich U Plumettaz AG., Bex Pneu Veith S.A., Payerne Rapid AG., Dietikon Schilter & Co., Stans Schweiz. Traktorverband, Brugg Schweiz. Traktorverband, Brugg Vistor-Erzeugnisse AG., Amriswil Waadt-Unfall Wyss Hans-Rudolf, Romanel-sur- Lausanne





Für Ihren Traktor:

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

# **CONTINENTAL AS-FARMER**

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

#### Für Ihren Ackerwagen:



# CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den echten AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen echten Farmer-Reifen, den von



# Ontinental